

## ARDIL

**Güven Turan** 1943'te Sinop, Gerze'de doğdu. Ortaöğrenimini Samsun'da Maarif Koleji'nde tamamladı. DTCF İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü'nü bitirdi (1968). Aynı üniversitede yüksek lisansını tamamladı (1973) ve İngilizce okutmanlığı yaptı. 1976-1995 yıllarında İstanbul'da reklamcılık alanında çalıştı. 1996'dan beri Yapı Kredi Yayınları'nda görev yapıyor.

*Dalyan* ile 1979 Türk Dil Kurumu Roman Ödülü'nü, *Düş Günler* ile 1990 Yunus Nadi Yayınlanmış Öykü Kitabı Ödülü'nü, *Bir Albümde Dört Mevsim* ile 1991 Yunus Nadi Yayınlanmamış Şiir Kitabı Ödülü'nü, *Cendere* ile 2004 Altın Portakal Şiir Ödülü'nü, *Süregelen* ile 2005 Memet Fuat Deneme Ödülü'nü; 2016 PEN Türkiye Şiir Ödülü'nü kazandı. International Writing Program (ABD, 1980), British Council Cambridge Seminars (İngiltere, 1998), Voix de la Méditerranée (Fransa, 2002) gibi uluslararası etkinliklere katıldı.

### Kitapları

**Roman:** *Dalyan* (1978), *Yalnız mısın?* (1987), *Soğuk Tüylü Martı* (1992), *Üçlü: Dalyan - Yalnız mısın?* - *Soğuk Tüylü Martı* (2002), *Yaz Üçgeni* (2015).

**Şiir:** *Güneşler.. Gölgeler..* (1981), *Peş* (1982), *Sevda Yorumları* (1990), *Bir Albümde Dört Mevsim* (1991), *İkaros'un Uçuşu* (1993), *Toplu Şiirler* (1995), *101 Bir Dize* (1996), *Gizli Alanlar* (1997), *Görülen Kentler* (1999), *İz Sürmek* (2001), *Cendere* (2003), *Çıkış* (2008), *Dönüş* (2010), *İkinci: Toplu Şiirler 1994-2010* (2010).

**Öykü:** *Düş Günler* (1989), *Zemberek* (2009).

**Deneme-Eleştiri:** *Kendini Okumak* (1987), *Bakır Çalığı* (1994), *Yazıyla Yaşamak* (1996), *Çerçevenin Dışından* (2004), *Süregelen* (2005).

*Güven Turan'ın  
YKY'deki kitapları:*

- İkaros'un Uçuşu (1993)*  
*Toplu Şiirler (1963-1993) (1995)*  
*Yazıyla Yaşamak (1996)*  
*101 Bir Dize (1996)*  
*Gizli Alanlar (1997)*  
*Düş Günler (1998)*  
*Görülen Kentler (1999)*  
*İz Sürmek (2001)*  
*Üçlü (2002)*  
*Cendere (2003)*  
*Çerçevenin Dışından (2004)*  
*Süregelen (2005)*  
*Bakır Çalığı (2006)*  
*Çıkış (2008)*  
*Zemberek (2009)*  
*Dönüş (2010)*  
*İkinci (Toplu Şiirler 1994-2010) (2012)*  
*Yaz Üçgeni (2015)*  
*Ardıl (2016)*

Güven Turan

ARDIL



YAPI KREDİ YAYINLARI

Yapı Kredi Yayınları - 4711  
Şiir - 348

**Ardıl / Güven Turan**

Kitap editörü: **Murat Yalçın**

Kitap tasarımı: **Mehmet Ulusel**  
Grafik uygulama: **Akgül Yıldız**

Baskı: Acar Basım ve Cilt San. Tic. A.Ş.  
Beysan Sanayi Sitesi, Birlik Caddesi, No: 26, Acar Binası  
34524, Haramidere - Beylikdüzü / İstanbul  
Tel: (0 212) 422 18 34 Faks: (0 212) 422 18 04  
www.acarbasim.com  
Sertifika No: 11957

1. baskı: İstanbul, Eylül 2016  
ISBN 978-975-08-3737-1

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2016  
Sertifika No: 12334

Bütün yayın hakları saklıdır.

Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında  
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.  
Kemeraltı Caddesi Karaköy Palas No: 4 Kat: 2-3 Karaköy 34425 İstanbul  
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23  
<http://www.ykykultur.com.tr>  
e-posta: [ykykultur@ykykultur.com.tr](mailto:ykykultur@ykykultur.com.tr)  
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık  
PEN International Publishers Circle üyesidir.

## İçindekiler

- |                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| 7 • Mukaddime                      | 49 • Uzak Bir Kıyı / B |
| 19 • Gökova Kesişmesi              | 51 • Karaya Vuran      |
| 21 • Midi'de Bir Öğle Öncesi       | 52 • Eski Bir Aşk      |
| 23 • Avignon                       | 53 • Çılgılık          |
| 29 • Amasya                        | 54 • Direnen           |
| 33 • Nekropolis                    | 55 • Beyazlık          |
| 34 • Dönüşüm                       | 56 • Uyarı             |
| 35 • Kızılcık                      | 57 • Büyü              |
| 36 • Bir Yılın Bitimi              | 58 • Anka              |
| 37 • Bir Kıyıda İç Konuşmaları     | 59 • Tepegöz           |
| 38 • Bir Çocuğun Değişimi          | 60 • Sirenler          |
| 39 • Bakış                         | 61 • Kirke             |
| 40 • Temmuz                        | 62 • Sinope            |
| 41 • Sası                          | 63 • Styks             |
| 42 • Ötede                         | 64 • Gaia              |
| 43 • Mübadil                       | 65 • Gezmen            |
| 44 • Dört Kapılı                   | 66 • Phantom Sonata    |
| 46 • Düz Bir Gün                   | 67 • Yıkım             |
| 47 • 35 Yıl Sonra Yazılan Bir Şiir | 68 • Gizli             |
| 48 • Uzak Bir Kıyı                 | 69 • Yitilen           |

- 70 • GemiŒe Giden
- 71 • Nisanda Granada'da
- 72 • Lodosla
- 73 • Büyülü
- 74 • BađıŒlanamayan
- 75 • Geride Kalan
- 76 • Gece-Kalem
- 77 • Yarıgecenin Sütü

## MUKADDİME

Devridir döner devrilir  
Bir suylanı bir yer sarmaşığı  
Yıllar hep bir şafak vakti geçer  
Doğum saat kaçta olursa olsun  
İnsan bir gece yarısı  
Alır yeni yaşını  
Benzer birbirine ağacın  
Dallarıyla kökleri  
Gök toprağa benzer  
Bulutlar dağlara  
Bembeyazdır dünya  
Işıktan değil yalnızlıktan  
Tek tek oluşumuyla  
Yaşayanların: Ateş içenlerin,  
Gökyüzünde dolaşırken  
Uyuyanların, yer katlarında  
Yüzenlerin–  
Kanatlılar, ayaklılar,  
Yüzgeçliler ahalisi ve  
(Kimliği saptanamayan  
Kılığında çıktı karşımıza  
Kimliğimizi aldı; adını  
Anmadığım)

&gt;

Dünya kusurludur  
Biz geliriz alırız önümüzü  
Yeniden bir nizam vermek üzere  
Tarihin tehlikesiz  
Donup kalmışlığında ararız  
Günlerin anlamını  
Örneğimizi seçeriz doğanın  
Kayıtsız öğelerinden  
Nişan koyup da bilmediğimiz  
Anlamalar bırakırız arkamızda  
Mektuplar el yazıları günlük  
Kırıntıları toplarız  
Yaşadığımızı kanıtlamak saydığımız  
Yanılmalarımızda

Herşey sevgi adını verdiğimiz  
Bir bulup bir yitirdiğimiz  
Sözcükle başlar ve biter  
Kolayına kaçmaktır bu  
Kolayı arar ve gene  
Kolayı buluruz  
Ertelenen gizlerin yerine  
Onu koyarız bir kez daha  
Ve önce nefesle başlarız



Ne zamandı  
Rüzgârları öğrenmeye başladığım  
Bir kış ortasında  
Birden kıpkırmızı bir akşam  
İnce bir kan çizgisi sıcaklığında  
Yayılınca denizin üstüne  
Ilıklık tı kayınca soluğumu  
“Lodos bu” dedi ustam  
Lodosu adlandırdı ilkin  
Gitgide sertleşen yelde  
Yakılmayan ateşlerde  
Camgöbeği bir gökyüzü  
Işıldayıp durdu sürahilerde  
Uçurumu gördüm  
Martıların duvarlara çarptığını  
Dindiğini görmedim lodosun

Lodosla poyraz arasında  
Bir mevsim devrildi  
Bir güz başında  
Bulutlar denize değerken  
Ve neredeyse işaretle konuşurken  
Fenerin başında Ustam ve ben  
Serpintiler sağanak sağanak  
Didiklerken yüzümüzü  
Bütün balıkçı tekneleri  
Derinliğine çekilmişti sokakların  
İkinci rüzgârın da tanıdım adını

Sonra tekrar tekrar denetledim  
Rüzgârları yaşamın içinde  
O mendil gibi kıyı tarlasında  
Toplasan üç çuval etmez  
Buğdayı ayırmak için saptan samandan  
On gün esmesini bekledik  
Keşşlemenin  
Kayığı dağılırken yalın kayalarda  
Yıldız-karayelde  
Kaptanı belki de onun için  
O kadar yakın durdu dalga çatlağına  
Ağladığı belli olmasın diye  
Başından aşağı boşanan köpüklerde  
Yeniyetmeliğimde  
Kısacık bir sevişmeden sonra  
Uzanınca kanepenin üstüne  
O yarı dalgınlık ânında  
Sevdiğimin parmakları mıydı okşayan  
Yoksa meltem miydi  
Bugün düşünüyorum hâlâ  
Sonra baş dönmeleri ve bulantılarla  
Gündoğusu  
Sakin ve belirsiz kible  
Hain ve sürekli karayel  
Ve batılar batılamaz da  
Uzun upuzun yağmurlar

Bulutlarla öğrendim  
Yağmuru karı  
Ay doğmadan ya da batmadan  
Değişmeyeceğini havanın  
Ve her zaman rüzgârlara bağlıdır  
Yukarıdan inenler  
Aşağılarda  
Ya ayaklarımızın dibinde  
Ya görmediğimiz yerlerde  
Adı sayılı sular  
Tek bir sözcükle birbirine sürekli kenetlenir  
Göğün yeryüzü düşümü olan  
Deniz  
Ve ırmaklar dişidir  
Denizler erdişil  
Kendisiyle birleşir  
Kendisiyle çoğalır  
Sularla rüzgârların çarpışmasındaki uğultu  
Bastırır sesini yaşamın  
Durdururuz böleriz dünyayı  
Toprağa çıkarız böylece

&gt;

Birbirini karřıtlayan  
Birbiriyle oluřan ikilemidir  
Doğanın su ile toprak  
İřte bu göl demek için  
Koylara ad vermek için  
Adalara çıkabilmek için  
Suya mı sınır koymalı  
Toprağı mı parçalamalı  
Bir koyađa inip  
Bir dereyi geçtiđimizde  
Dereyi izleyip  
Denize kavuřtuđumuzda  
Dedi ki Ustam:  
“Çünkü topraktır  
Havayı sudan ayıran  
Suyu tutan ad verdiren  
Ama sudur soluđun  
Yeryüzündeki ilk varlığı  
Herşey suda can alır  
Ve nerede verirse versin  
Toprakta dağılır  
Göğün en derin katlarında  
Kanat vuranlar düřtüđünde  
Deryaların en derinine  
Nice batıp çıksa  
Dalıp çıksa  
Ya bir kıyıya vurur

Ya dibi bulur sonunda  
Ve dibinde kalır  
Ve nice deryalara vursak kendimizi  
Amaç hep bir sahile ulaşmaktır”  
Baktım ve gördüm ki  
Su toprakla bağımsızdır  
Toprak suyla uzlaşmazdır

Uğul uğul bir karanlığın içinde  
İlk su yaz sıcağı katılığında  
Derinliksiz bir sonsuzlukla  
Uzanır ve çoğalırdı  
Giderek yapışınca çeperi  
Bu ilk uzayın  
Bir çağlayan şakırtısıyla  
Soğuk körelme kuruluk  
Geldi çöktü  
Ondan sonra her su  
Bir özlemdir  
Hele gece yarısı yağan  
Yoğun yağmurlarında  
Yaz ortalarının  
Birden patlayan şimşek  
O ilk ürpertiği getirir  
Hep karanlığın içinde görünür  
Dikey yalımı yıldırımların